

# CGM -25CU



SERIE 4



POTENZA IN CONTINUO PRIME POWER PUISSANCE EN CONTINUU		POTENZA DI EMERGENZA STAND-BY POWER PUISSANCE DE STAND-BY	
kVA	kW	kVA	kW
25	20	27,5	22

### CONDIZIONI AMBIENTALI ENVIRONMENTAL CONDITIONS CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Temperatura – Temperature – Température	40° C
Altitudine – Height – Altitude	1000 mslm
Umidità – Humidity – Humidité	60,00%

AGG. FEB 2018

## OPEN VERSION



DIMENSIONI DIMENSIONS			PESO WEIGHT POIDS
L [mm]	W [mm]	H [mm]	kg
1650	850	1600	590

## SOUNDPROOF VERSION



PESO WEIGHT POIDS	DIMENSIONI DIMENSIONS		
kg	L [mm]	W [mm]	H [mm]
720	2000	850	1275

Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
The images are only for demonstration purposes  
Cettes images sont utilisées uniquement à des fins de démonstration



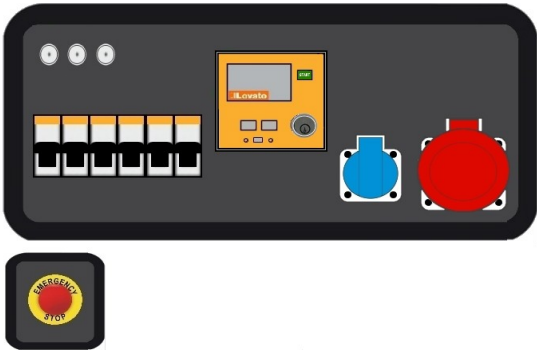
MADE IN ITALY

1/5

**DATI TECNICI**  
*TECHNICAL DETAILS*  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ELECTRICAL DATA	<b>Tipo di sistema</b> – <i>System type</i> – Type de système	3F+N	~
	<b>Frequenza</b> – <i>Frequency</i> – Fréquence	50	Hz
	<b>Tensione</b> – <i>Voltage</i> – Tension	400 + N	V
	<b>Amperaggio nominale</b> – <i>Ampere rating</i> – Ampérage	36	A
ENGINE DATA	<b>Motore</b> – <i>Engine</i> – Moteur	CUMMINS X2.5-G2	
	<b>Regolatore di giri</b> – <i>RPM governor</i> – Régulateur de tours	Meccanico – <i>Mechanical</i> – Mécanique	
	<b>Precisione della regolazione</b> – <i>Governor precision</i> – Précision régulateur	5	%
	<b>Normativa emissioni</b> – <i>Engine emissions standards</i> – Normes d'émissions rencontrées	EU STAGE 0	
	<b>Potenza motore</b> – <i>Engine power</i> – Puissance du moteur	31 (23)	Hp (kW)
	<b>Giri/mn</b> – <i>Rpm</i> – Tours/min	1500	rpm
	<b>N. cilindri</b> – <i>Nr. of cylinders</i> – N. cylindres	3 in linea – <i>in line</i> – en ligne	
	<b>Aspirazione</b> – <i>Aspiration</i> – Aspiration	Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> – Aspiré	
	<b>Raffreddamento</b> – <i>Cooling system</i> - Refroidissement	Acqua – <i>Water</i> – Eau	
	<b>Cilindrata</b> – <i>Displacement</i> – Déplacement	2500	cc
<b>Alessaggio x corsa</b> – <i>Bore x stroke</i> – Alésage x course	91,4 x 127	mm	
FUEL CONSUMPTION DATA	<b>Tipo di carburante</b> – <i>Fuel type</i> – Type de carburant	Diesel	
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 50%	3,5	Lt/h
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 75%	4,8	Lt/h
	<b>Consumo</b> – <i>Consumption</i> – Consommation @ 100%	6	Lt/h
	<b>Capacità serbatoio standard</b> – <i>Standard tank capacity</i> – Capacité du réservoir standard	90	Lt
	<b>Autonomia (serbatoio standard)</b> – <i>Autonomy (standard fuel tank)</i> – Autonomie (réservoir standard)	18,7	h
ALTERNATOR DATA	<b>Alternatore</b> – <i>Alternator</i> – Alternateur	MARELLI MOTORI – MECC ALTE – STAMFORD	
	<b>Regolazione della tensione</b> – <i>Voltage regulation</i> – Régulation de la tension	AVR	
	<b>Precisione della tensione</b> – <i>Voltage precision</i> – Précision de la tension	1	%
	<b>N. di poli</b> – <i>Number of poles</i> – Nombre de pôles	4	
	<b>Tipo</b> – <i>Type</i> – Type	Senza spazzole – <i>Brushless</i> - Sans balais	
GENERAL DATA	<b>Rumorosità (G.E. silenziato)</b> – <i>Sound level (silenced gen set)</i> – Niveau sonore (G.E. silencieux)	69	dB(A) 7mt
	<b>Diametro scarico</b> – <i>Diameter exhaust</i> – Diamètre échappement	60	mm
	<b>Tensione sistema elettrico</b> – <i>Voltage</i> – Tension	12	V

**QUADRO ELETTRICO MANUALE**  
*ELECTRIC MANUAL PANEL*  
**PANNEAU ELECTRIQUE MANUEL**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK420 SA con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Display LCD retroilluminato.**

*LOVATO ELECTRIC RGK420 SA control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Backlit LCD display.*

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK420 SA avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Écran LCD rétro-éclairé.

**Cassa in metallo IP44** – *IP44 metal box* – Boîte en métal IP44

**Fusibili di protezione** - *Protection fuses* – Fusibles de protection

**Pulsante d'emergenza** – *Emergency button* – Bouton d'urgence

**Selettore a chiave ON-OFF** - *ON-OFF key selector* – Sélecteur à clé ON-OFF

**Prese CEE IP67: Trifase 5P 63A + Monofase 3P 16A**

*ECC IP67 Sockets: 5P Three-phases 63A + 3P Single-phase 16A*

*Prises CEE IP67: 5P Triphasé 63A + 3P Monophasé 16A*

**Interruttore magnetotermico di protezione per ogni presa**

*Magnetohermal switch for each socket*

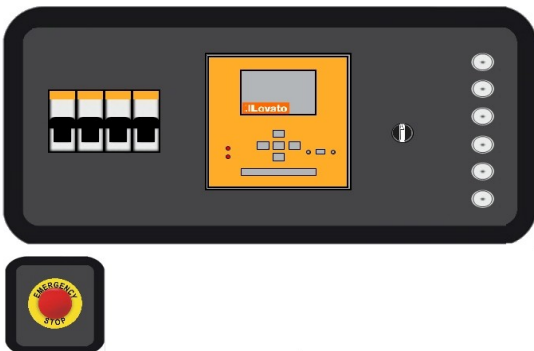
Interrupteur magnétothermique pour chaque prise

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**QUADRO DI AVVIO AUTOMATICO PER MANCANZA RETE**  
*AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL*  
**PANNEAU AUTOMATIQUE D'ECHEC DU RESEAU**



**Centralina di controllo LOVATO ELECTRIC RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Funzione test periodico e funzione di monitoraggio della tensione di rete. Display LCD retroilluminato.**

*LOVATO ELECTRIC RGK600 control unit with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Periodical test function and mains management function. Backlit LCD display.*

Unité de contrôle LOVATO ELECTRIC RGK600 avec multimètre (voltmètre, ampèremètre, fréquencemètre, compteur d'heures et batterie voltmètre).

Fonction de test périodique et fonction de gestion du réseau.

Écran LCD rétro-éclairé.

**Cassa in metallo IP44** – *IP44 metal box* – Boîte en métal IP44

**Fusibili di protezione** - *Protection fuses* – Fusibles de protection

**Pulsante d'emergenza** – *Emergency button* – Bouton d'urgence

**Selettore ON-OFF** - *ON-OFF selector* - Sélecteur ON-OFF

**Caricabatterie 12V 2,5A** – *12V 2,5A Battery charger* – Chargeur de batterie 12V

**Morsettiera di potenza** – *Power terminal* – Borne de puissance

**Interruttore magnetotermico di protezione 4P**

*4P magnetohermal switch*

Interrupteur magnétothermique 4P

**Morsettiera di collegamento a quadro ATS separato**

*Terminal block for the connection of a separate ATS panel*

Bornier pour la connexion d'un panneau de commutation automatique ATS

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**

*Oil pressure and water temperature alarms*

Alarmes de pression d'huile et de température de l'eau

**CABINA INSONORIZZATA DA ESTERNO**  
**SOUNDPROOF AND WEATHERPROOF CANOPY**  
**CANOPEE INSONORISEE ET ETANCHE**



**Cabina insonorizzata e resistente alle intemperie, realizzata in lamiera di acciaio strutturale, spessore incluso tra 1,5 e 4,5mm.**  
**Verniciatura a polveri epossidiche RAL5015 bucciato.**  
*Soundproof and weatherproof canopy, made with structural steel, thickness between 1,5 and 4,5mm. Painted with epoxy dust RAL5015.*  
**Canopée insonorisée et étanche, fait en acier structural, épaisseur entre 1,5 et 4,5mm. Peint avec de la poussière époxy RAL5015.**

**Serbatoio interno realizzato in lamiera di acciaio, capacità di 90lt con bacino di conenimento perdita liquidi incluso.**  
**Galleggiante di livello meccanico visivo per il controllo del livello carburante.**  
**Galleggiante di indicazione dello stato di riserva in centralina.**  
*In-built, steel made fuel tank, 90lt sized, with drip tray.*  
*Mechanical floater for visual level monitoring.*  
*Additional floater indicating the reserve status of the fuel in the control unit.*  
**Réservoir de carburant construit en acier, de 90lt, avec bac de récupération.**  
**Flotteur mécanique pour la surveillance visuelle du niveau du carburant.**  
**Flotteur supplémentaire indiquant l'état de réserve du carburant dans l'unité de contrôle.**

**Rivestimento interno in materiale fonoassorbente ad alto abbattimento acustico, rifinito con materiale idrorepellente e anti-olio.**  
**Resistenza al fuoco classificata del materiale fonoassorbente: EN13501-1 cl. B.**  
*Internal coating with high performance sound-absorbing material, faced with a waterproof and oil-proof layer.*  
*Fire resistance of the sound-absorbing material classified EN13501-1 class B.*  
**Revêtement interne avec un matériau insonorisant de haute performance, recouvert d'une couche imperméable et anti-huile.**  
**Résistance au feu du matériau insonorisant classé EN13501-1 classe B.**

**Massima accessibilità per manutenzioni ordinarie e straordinarie per mezzo di due ampi portelloni con serratura a chiave e lucchettabili.**  
*Maximum accessibility for ordinary and extraordinary maintenance by means of two large key-operated and padlockable doors.*  
**Accessibilité maximale pour l'entretien ordinaire et extraordinaire grâce à deux grandes portes à clé et cadenassables.**



**Marmitta residenziale interna, grado di abbattimento sonoro 35dB(A).**  
*Internal muffler, residential type, 35dB(A) sound reduction.*  
**Silencieux interne, type résidentiel, réduction sonore de 35 dB (A).**

**Aspirazione aria fresca da sotto la cabina e sul lato corto, espulsione aria calda da sopra e sotto la cabina.**  
*Fresh air intake from under the canopy and from the short side, hot air expulsion from above and below the canopy.*  
**Prise d'air frais sous la canopée et au côté court, expulsion de l'air chaud au-dessus et au-dessous de la canopée.**

**Quattro golfari per il sollevamento dall'alto.**  
**Quattro zampe di appoggio con fori per il fissaggio al suolo della macchina.**  
*Four lifting hooks.*  
*Four support legs with holes for fixing the machine to the ground.*  
**Quatre crochets de levage.**  
**Quatre pieds de support avec des trous pour fixer la machine au sol.**

**Quadro elettrico di comando manuale/automatico posteriore, con sportello di protezione lucchettabile e oblò di ispezione.**  
*Back side manual/automatic electric control panel, with padlockable safety door and inspection window.*  
**Panneau électrique de commande manuel/automatique arrière, avec porte de sécurité cadenassable et fenêtre d'inspection.**

**TRASPORTABILITA' SU CONTAINER**  
**CONTAINER TRANSPORTABILITY ADVANTAGES**  
**AVANTAGES DE TRANSPORT AVEC CONTENEURS**

VERSION	20' BOX	40' BOX	40' HC
 <b>N. Pezzi trasportabili</b> <i>N. transportable pieces</i> <b>N. pièces transportables</b>	6	13	26
	6	13	26

**OPTIONAL PRINCIPALI**  
*MAIN OPTIONS*  
**OPTIONS PRINCIPALES**



**Quadro di commutazione automatica (ATS) da 45A**  
*45A automatic transfer switch (ATS)*  
Inverseur (ATS) de 45A

**Serbatoio maggiorato 200lt**  
*200lt increased fuel tank*  
Réservoir optionnel 200lt



**Preriscaldamento motore**  
*Engine preheating system*  
Prechaffage du moteur

**Kit travaso carburante**  
*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transfer carburant



**Protezione differenziale**  
*Residual current protection*  
Protection différentielle

**Carrelli di traino lento o veloce**  
*Slow or fast towing trailer*  
Chariot lent ou routier



**ALTRI OPTIONALS**  
*OTHER OPTIONS*  
**AUTRES OPTIONS**

**Kit prese distribuzione** – *Power distribution socket set* – Jeu de prises supplémentaires

**Quadro di parallelo** – *Synchronizing electric panel* – Tableau électrique de synchronisation

**Controllo remoto (GSM/3G/4G – Ethernet)** – *Remote control (GSM/3G/4G – Ethernet)* – Commande à distance (GSM/3G/4G – Ethernet)

**Avvio/spengimento con radiocomando** – *Start/stop function via radio control* – Démarrage/arrêt via radio commande

**Sistema di controllo posizione GPS** – *GPS control* – Contrôle GPS

**Staccabatteria** – *Battery switch* – Interrupteur de batterie

**Galleggiante elettrico con indicazione della percentuale di carburante residua** – *Electric fuel floater with indication of the percentage of fuel*  
- Flotteur de carburant électrique avec indication de la pourcentage de carburant

**Dati di press. olio e temp. acqua motore** – *Engine oil press. and water temp. datas* - Mesures de press. d'huile et de temp. de l'eau moteur

**Alternatore di altra marca** – *Further alternator brand* – Alternateur d'autre marque

**Raccordi rapidi per il collegamento a un serbatoio esterno con valvola tre vie** - *Quick couplings for connecting an external tank with three way valve* -  
Accouplements rapides pour connecter un réservoir externe avec vanne à trois voies

**Cisterne da esterno, da interro e trasportabili** - *Outdoor, underground and transportable tanks* - Réservoirs pour l'extérieure, souterrains et transportables

**Cabina di inferiore rumorosità** – *Better noise reduction canopy* – Capotage encore plus silencieux

**Cabina con espulsione aria frontale** – *Front hot air expulsion canopy* – Capotage avec d'expulsion d'air chaud avant

**Altre colorazioni** – *Further colors* – Autres couleurs

ELECTRIC PANEL

GENERAL

Distributed by:

**C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.**

Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 674152 Fax. 0039 0444 675384

C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)

[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)

